

Kwento ni Malik

A história de Malik



LIDA Italia

Vilius Aistis Vilimas

Christaine

4

Tagalog / português

LIDA Stories

lidadstories.net

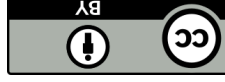
Kwento ni Malik / A história de

Malik

LIDA Italia

Vilius Aistis Vilimas

Christaine (tl), Ana Costa (pt)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Ako ay si Malik at ako ay tatlumpu't siyam na taong gulang. Pinanganak ako sa Afghanistan. Iba ang aking relihiyon sa pangunahing relihiyon ng Afghanistan.

...

O meu nome é Malik e tenho 39 anos. Nasci no Afeganistão. A minha religião é diferente da religião principal do Afeganistão.



Balang araw sana makabalik ako sa Afghanistan.
Maraming tao roon ang nangangailangan ng
tulong at gusto ko silang tulungan.

...

Espero voltar um dia ao Afeganistão. Muitas
pessoas precisam de ajuda lá e eu quero ajuda-
las.



Sa loob ng maraming taon, ang mga taong
kabilang sa aking relihiyon ay inusig.
Napakahirap nito para sa aking pamilya.

...

Desde há muitos anos que as pessoas que
pertencem à minha religião têm sido
perseguidas. Isso tem sido muito difícil para a
minha família.



Ilang taon na ang nakalipas, mayroong digmaan. Natatakot ako na maaaring ako'y mamatay. Iniwan ko ang aking pamilya upang pumunta sa Europa at magsimula ng bagong buhay.

...

Há alguns anos, houve uma guerra. Tive medo de ser morto. Deixei a minha família para ir para a Europa e começar uma nova vida.



Matapos mag-aral, nagsimula akong magtrabaho. Una, nagtrabaho ako sa isang restawran, at pagkatapos ay naging guro dahil gusto kong tumulong sa iba.

...

Depois de estudar, comecei a trabalhar. Primeiro trabalhei num restaurante, e depois tornei-me professor porque quero ajudar outras pessoas.

Nag-aral ako ng ilang taon, una upang matuto ng wika. Mahirap ito, ngunit nag-enjoy akong sa pag-aaral ng mga bagong bagay.

...

Estudei durante vários anos para aprender a língua. Foi difícil, mas eu gosto de aprender coisas novas.



Naglakad ako ng maraming kilometro. Winsan wala akong makain at wala matutuluyan. May ilan sa mga kasama kong naglalakbay ang namatay.

...

Camíñhei durante muitos quilómetros. Por vezes, não tinha comida e não tinha onde ficar. Algumas das pessoas com quem viajei morram.





Sa wakas nakarating din ako. May nakilala akong mga kababayan ko na tumulong sa akin. Hindi ko alam kung ano ang gagawin ko kung wala sila.

...

Finalmente, cheguei. Conheci algumas pessoas do meu próprio país que me ajudaram. Não sei o que teria feito sem elas.



Nagsimula akong mag-aral ng wika, ngunit ito 'y mahirap. Alam ko na mahalaga ang pagsasalita ng wika para magkaroon ng trabaho.

...

Comecei a aprender a língua, mas foi difícil. Eu sabia que falar a língua era importante para conseguir um emprego.